

ये स्म काले सुमनसः सर्वे वृद्धानुपासते ।

सिंहगुप्तमिवारण्यमप्रधृष्या भवति ते ॥ ४९०१ ॥

Allen den Klugen, welche zu rechter Zeit den Alten Ehre erzeigen, darf man sich nicht ungestraft nahen, eben so wenig wie einem von Löwen gehüteten Walde.

यो जितः पञ्चवर्गेण सङ्गेनात्मकर्षिणा ।

आपदस्तस्य वर्धते शुक्लपत्न इवोदुराद् ॥ ४९०२ ॥

Wer von der eingebornen Schaar der Fünf (der Sinne), die den Geist mit sich fortreißt, besiegt wird, dessen Ungemach wächst, wie der Mond in der lichten Hälfte des Monats.

यो ज्ञातिमनुगृह्णाति दरिद्रं दीनमातुरम् ।

स पुत्रपुत्रिभिरुद्भिः श्रेयश्चानन्तमश्नुते ॥ ४९०३ ॥

Wer einen armen, elenden und kranken Verwandten freundlich aufnimmt, der erfährt eine Zunahme an Kindern und Heerden und genießt ewige Seligkeit.

यो दुःखं नाभिजानाति स जल्पति महाज्ञने ।

यस्तु शोचति दुःखार्तः स कथं वक्तुमुत्सहेत् ॥ ४९०४ ॥

Wer den Schmerz nicht kennt, der redet von ihm vor der Menge; wer aber, von Schmerz niedergebeugt, trauert, wie vermöchte der zu sprechen?

यो न हिसति सत्त्वानि मनोवाक्कर्महेतुभिः ।

जीवितार्थापनयनैः प्राणिभिर्न स बध्यते ॥ ४९०५ ॥

Wer den Geschöpfen kein Leid anthut, weder im Geiste, noch durch Worte, noch durch Thaten, den bekommen die Menschen, die Leben und Gut zu rauben pflegen, nicht in ihre Gewalt.

यो नात्युक्तः प्राक् ब्रूतं प्रियं वा यो वा कृतो न प्रतिहृत्ति धैर्यात् ।

पापं च यो नेच्छति तस्य कृतुस्तस्येह देवाः स्पृहयन्ति नित्यम् ॥ ४९०६ ॥

Wer, wenn er über die Gebühr getadelt oder gelobt wird, weder ein herbes noch ein liebes Wort erwiedert, oder wer, wenn er geschlagen wird, aus Besonnenheit nicht wieder schlägt und dem, der ihn schlug, nichts Böses wünscht, den beneiden hier auf Erden stets die Götter.

यो नोद्धतं कुरुते ज्ञातुं वेषं न पौरुषेणापि विकल्पते ऽन्यान् ।

न मूर्खितः कटुकान्याह किञ्चित्प्रियं सदा तं कुरुते जनो हि ॥ ४९०७ ॥

4901) MBu. ३, 2466.

4902) MBu. ३, 1149. b. अनुकर्षिणा st.

आत्मकर्षिणा die ältere Ausg.

4903) MBu. ३, 1462, b. 1463, a. d. श्रेयश्चा-

नित्यम् beide Ausgaben. Vgl. Spr. 3474.

4904) MBu. 12, 5198, b. 5199, a.

4905) MBu. 12, 9954, b. 9955, a.

4906) MBu. 12, 11008. Vgl. अतिवादं न im 2ten Nachtrage.

4907) MBu. ३, 1081. a. वेशं st. वेषं die ältere Ausg.